



XV. Legislaturperiode

XV legislatura

PROTOKOLL DER
209. LANDTAGSSITZUNG

PROCESSO VERBALE
DELLA SEDUTA DEL
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 209

vom 23.5.2018

del 23/5/2018

Landtagsabgeordnete

Consiglieri/e provinciali

Achammer Philipp
Amhof Dr.ⁱⁿ Magdalena
Artioli Elena
Atz Tammerle Myriam
Bizzo Dr. Ing. Roberto
Blaas Walter
Deeg Dr.ⁱⁿ Waltraud
von Dellemann Otto
Dello Sbarba Dr. Riccardo
Foppa Dr.ⁱⁿ Brigitte
Heiss Dr. Hans
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Dr. Arno
Mair Ulli
Mussner Dr. Florian
Noggler Dr. Josef
Oberhofer Dr.ⁱⁿ Tamara
Pöder Andreas
Renzler Helmuth
Schiefer Oswald
Schuler Arnold
Stirner Dr.ⁱⁿ Veronika
Stocker Dr.ⁱⁿ Martha
Stocker Sigmar
Theiner Dr. Richard
Tinkhauser Roland
Tommasini Dr. Christian
Tschurtschenthaler Christian
Urzi Alessandro
Widmann Dr. Thomas
Wurzer Dr. Albert
Zimmerhofer Bernhard
Zingerle Hannes

Achammer Philipp
Amhof dott.ssa Magdalena
Artioli Elena
Atz Tammerle Myriam
Bizzo dott. ing. Roberto
Blaas Walter
Deeg dott.ssa Waltraud
von Dellemann Otto
Dello Sbarba dott. Riccardo
Foppa dott.ssa Brigitte
Heiss dott. Hans
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher dott. Arno
Mair Ulli
Mussner dott. Florian
Noggler dott. Josef
Oberhofer dott.ssa Tamara
Pöder Andreas
Renzler Helmuth
Schiefer Oswald
Schuler Arnold
Stirner dott.ssa Veronika
Stocker dott.ssa Martha
Stocker Sigmar
Theiner dott. Richard
Tinkhauser Roland
Tommasini dott. Christian
Tschurtschenthaler Christian
Urzi Alessandro
Widmann dott. Thomas
Wurzer dott. Albert
Zimmerhofer Bernhard
Zingerle Hannes

Protokoll**Verbale**

der 209. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 23.5.2018.

della seduta n. 209 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare il 23/5/2018.

Der Südtiroler Landtag ist am 23.5.2018 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz des Präsidenten Dr. Ing. Roberto Bizzo, des Vizepräsidenten Dr. Thomas Widmann und im Beisein der Präsidialsekretäre Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer, Helmuth Renzler und Roland Tinkhauser zusammengetreten, um mit der Behandlung der Tagesordnung fortzufahren.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 23/5/2018 in sessione straordinaria sotto la presidenza del presidente dott. ing. Roberto Bizzo e del vicepresidente dott. Thomas Widmann, assistiti dai segretari questori Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer, Helmuth Renzler e Roland Tinkhauser per proseguire nell'esame dei punti all'ordine del giorno.

Die Sitzung beginnt um 10.00 Uhr.

La seduta inizia alle ore 10.00.

Folgende Abgeordnete nehmen an der Sitzung nicht teil:

Dr. Arno Kompatscher (entsch.)
Alessandro Urzì (entsch.)
Dr. Albert Wurzer (entsch.)

I seguenti consiglieri non prendono parte alla seduta:

dott. Arno Kompatscher (giust.)
Alessandro Urzì (giust.)
dott. Albert Wurzer (giust.)

Nach dem Namensaufruf durch Präsidialsekretär Tinkhauser erklärt der Präsident, dass im Sinne von Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung das Protokoll der 208. Landtagssitzung vom 22.5.2018 zur Verfügung steht und dass zu diesem dem Präsidium bis zum Ende der Sitzung schriftliche Einwände vorgelegt werden können. Er weist darauf hin, dass, sofern keine Einwände erhoben werden, das Protokoll ohne Abstimmung als genehmigt gilt.

Dopo l'appello nominale, effettuato dal segretario questore Tinkhauser, il presidente comunica che ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 208 del 22/5/2018 e che entro la fine della seduta odierna alla presidenza possono essere presentate richieste scritte di rettifica. Fa poi presente che qualora non dovesse pervenire alcuna richiesta in tal senso, il processo verbale si intende approvato senza necessità di votazione.

Der Präsident stellt fest, dass die Mitglieder der Landesregierung noch nicht anwesend sind, und unterbricht die Sitzung um 10.01 Uhr.

Il presidente, dopo aver constatato l'assenza dei componenti della Giunta provinciale, sospende la seduta alle ore 10.01.

Die Sitzung wird um 10.15 Uhr wieder aufgenommen.

La seduta riprende alle ore 10.15.

Der Präsident fährt mit der Behandlung des Tagesordnungspunktes fort, die in der vorherigen Sitzung unterbrochen wurde.

Il presidente prosegue nella trattazione del punto all'ordine del giorno interrotta nella seduta precedente.

Einziges Top

Landesgesetzentwurf Nr. 151/18: „Raum und Landschaft“ (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag von Landesrat Theiner).

Der Präsident erinnert daran, dass immer noch die Generaldebatte stattfindet. Da es keine weiteren Wortmeldungen mehr gibt, erteilt er Landesrat Theiner das Wort zur Replik.

Der Präsident erklärt die Generaldebatte für abgeschlossen. Vor der Abstimmung über den Übergang zur Artikeldebatte teilt er mit, dass 15 Tagesordnungen eingebracht wurden und 3 davon noch verteilt werden müssen.

Der Präsident teilt mit, dass die Abg.en Knoll, Zimmerhofer und Atz Tammerle die Tagesordnungen Nr. 1 und 4 zurückgezogen haben.

In einer Wortmeldung zum Fortgang der Arbeiten beantragt der Abg. Schiefer eine Sitzungsunterbrechung, um eine Beratung innerhalb seiner Landtagsfraktion zu ermöglichen.

Der Präsident gibt dem Antrag des Abg. Schiefer statt und unterbricht um 10.34 Uhr die Sitzung.

Die Sitzung wird um 11.06 Uhr wieder aufgenommen.

Der Präsident erteilt Landesrat Theiner das Wort. Im Namen der Landesregierung erklärt Landesrat Theiner, dass er den Tagesordnungen Nr. 2, 5, 7 in der abgeänderten Version, 9, 10 und 11, Punkte 1 und 2 des beschließenden Teils zustimmt.

Der Präsident nimmt dies zur Kenntnis und bringt die restlichen Tagesordnungen gemäß Artikel 92 der Geschäftsordnung zur Behandlung.

Tagesordnung Nr. 3: Schutzhütten an interessierte Gemeinden übertragen (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Knoll und Atz Tammerle am 15.5.2018).

Nach der Erläuterung der Tagesordnung durch den Erstunterzeichner, Abg. Zimmerhofer, spricht Landesrat Tommasini für die Landesregierung.

Die Tagesordnung wird zur Abstimmung gebracht und mit 9 Jastimmen und 19 Gegenstimmen abgelehnt (Abstimmung Nr. 1).

Tagesordnung Nr. 4: Übergang lokaler Bahninfrastrukturen an das Land Süd-Tirol (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Knoll und Atz Tammerle am 15.5.2018).

Der Präsident teilt mit, dass die Tagesordnung von den Einbringern zurückgezogen wurde.

Punto unico all'odg

disegno di legge provinciale n. 151/18: „Territorio e paesaggio“ (presentato dalla Giunta provinciale su proposta dell'assessore Theiner).

Il presidente dichiara che i lavori proseguono con la discussione generale e, in assenza di richieste di intervento, passa la parola all'ass. Theiner per la replica.

Il presidente dichiara conclusa la discussione generale e prima di mettere ai voti il passaggio alla discussione articolata, comunica che sono stati presentati 15 ordini del giorno al disegno di legge e che 3 devono essere ancora distribuiti.

Il presidente comunica che gli ordini del giorno n. 1 e 4 presentati dai cons. Knoll, Zimmerhofer e Atz Tammerle sono stati ritirati.

Sull'ordine dei lavori interviene il cons. Schiefer che chiede una breve interruzione per una consultazione all'interno del suo gruppo consiliare.

Il presidente accoglie la richiesta del cons. Schiefer e sospende la seduta alle ore 10.34.

La seduta riprende alle ore 11.06.

Il presidente cede la parola all'ass. Theiner.

L'ass. Theiner dichiara, a nome della Giunta provinciale, di accettare gli ordini del giorno n. 2, 5, 7 come emendato, 9, 10 e 11, punti 1 e 2 della parte dispositiva.

Il presidente, preso atto della comunicazione dell'ass. Theiner, pone in esame gli ordini del giorno ai sensi dell'articolo 92 del regolamento interno.

Ordine del giorno n. 3: Trasferire i rifugi alpini ai Comuni interessati (presentato dai cons. Zimmerhofer, Knoll e Atz Tammerle il 15/5/2018).

Dopo l'illustrazione dell'ordine del giorno da parte del primo firmatario, cons. Zimmerhofer, interviene l'ass. Tommasini per la Giunta provinciale.

L'ordine del giorno è quindi posto in votazione e respinto con 9 voti favorevoli e 19 voti contrari (votazione n. 1).

Ordine del giorno n. 4: Passaggio delle infrastrutture ferroviarie locali alla Provincia autonoma di Bolzano (presentato dai cons. Zimmerhofer, Knoll e Atz Tammerle il 15/5/2018).

Il presidente comunica che l'ordine del giorno è stato ritirato dai presentatori.

Tagesordnung Nr. 5: Richtlinien und Durchführungsbestimmungen (eingebracht vom Abg. Blaas am 16.5.2018).

Der Präsident teilt mit, dass die Landesregierung die Tagesordnung angenommen hat.

Tagesordnung Nr. 6: Vertragsurbanistik – Bauspekulation muss verhindert werden (eingebracht von der Abg. Mair am 22.5.2018).

Nach der Erläuterung der Tagesordnung durch die Einbringerin, Abg. Mair, sprechen der Abg. Dello Sbarba (in seiner Wortmeldung beantragt er, über die Wörter „freie und konventionierte“ und den Wortteil „Wohnungs“ in Punkt 1 des beschließenden Teils sowie über den Wortteil „Wohnungs-“ in Punkt 2 des beschließenden Teils getrennt abzustimmen) sowie Landesrat Theiner für die Landesregierung, der in seiner Wortmeldung Punkt 2 des beschließenden Teils im Namen der Landesregierung annimmt.

Zum Fortgang der Arbeiten spricht die Abg. Mair, welche mitteilt, dass sie nur Punkt 2 des beschließenden Teils, der von der Landesregierung angenommen wurde, beibehält, während sie den restlichen Teil zurückzieht.

Der Präsident nimmt dies zur Kenntnis und geht zum nächsten Tagesordnungspunkt über.

Tagesordnung Nr. 7: Einrichtung einer institutionellen Arbeitsgruppe Raum- und Landschaftsordnung (eingebracht von der Abg. Oberhofer am 22.5.2018).

Der Präsident teilt mit, dass ein Änderungsantrag vorliegt, und unterbricht die Sitzung in Erwartung der Übersetzung.

Tagesordnung Nr. 8: Neubauten: nicht ohne Gärten (eingebracht von den Abg.en Foppa, Heiss und Dello Sbarba am 22.5.2018).

Nach der Erläuterung der Tagesordnung durch die Erstunterzeichnerin, Abg. Foppa, sprechen der Abg. Schiefer und erneut die Abg. Foppa sowie Landesrat Theiner für die Landesregierung.

Die Tagesordnung wird zur Abstimmung gebracht und mit 3 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 2).

Tagesordnung Nr. 9: Durchführungsverordnungen zum Gesetz Raum und Landschaft (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 22.5.2018).

Der Präsident teilt mit, dass die Landesregierung die Tagesordnung angenommen hat.

Tagesordnung Nr. 10: Maßnahmen zur geringst

Ordine del giorno n. 5: Criteri e regolamenti di esecuzione (presentato dal cons. Blaas il 16/5/2018).

Il presidente comunica che l'ordine del giorno è stato accettato dalla Giunta provinciale.

Ordine del giorno n. 6: Convenzioni urbanistiche – occorre evitare le speculazioni edilizie (presentato dalla cons. Mair il 22/5/2018).

Dopo l'illustrazione dell'ordine del giorno da parte della presentatrice, cons. Mair, interviene il cons. Dello Sbarba (che nel suo intervento chiede la votazione per parti separate delle parole “abitative, sia libere da vincoli, sia convenzionate”, delle parole “non solo nelle zone di tutela paesaggistica ma anche nel verde agricolo e alpino” del punto 1 della parte dispositiva e della parola “abitative” del punto 2 della parte dispositiva) nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale, che nel suo intervento dichiara, a nome della Giunta provinciale, di accettare il punto 2 della parte dispositiva.

Sull'ordine dei lavori interviene la cons. Mair che comunica di mantenere solo il punto 2 della parte dispositiva dell'ordine del giorno, accettato dalla Giunta provinciale, e di ritirare il resto.

Il presidente prende atto e passa all'ordine del giorno successivo.

Ordine del giorno n. 7: Creazione di un gruppo di lavoro istituzionale sulla normativa in materia di territorio e paesaggio (presentato dalla cons. Oberhofer il 22/5/2018).

Il presidente comunica che è stato presentato un emendamento e ne sospende la trattazione, in attesa di ricevere la traduzione.

Ordine del giorno n. 8: Per le nuove costruzioni: spazio agli orti (presentato dai cons. Foppa, Heiss e Dello Sbarba il 22/5/2018).

Dopo l'illustrazione dell'ordine del giorno da parte della prima firmataria, cons. Foppa, intervengono il cons. Schiefer e nuovamente la cons. Foppa nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

L'ordine del giorno è quindi posto in votazione e respinto con 3 voti favorevoli, 15 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 2).

Ordine del giorno n. 9: Regolamenti di esecuzione alla legge Territorio e paesaggio (presentato dal cons. Köllensperger il 22/5/2018).

Il presidente comunica che l'ordine del giorno è stato accettato dalla Giunta provinciale.

Ordine del giorno n. 10: Misure per ridurre al

möglichen Bodenversiegelung und zur Rückgewinnung bzw. Rückbau versiegelten Bodens (eingebracht vom Abg. Pöder am 22.5.2018).

Der Präsident teilt mit, dass die Landesregierung die Tagesordnung angenommen hat.

Tagesordnung Nr. 11: Leistbares Wohnen (eingebracht vom Abg.en Pöder am 22.5.2018).

Der Präsident teilt mit, dass die Punkte 1 und 2 des beschließenden Teils von der Landesregierung angenommen wurden.

Der Abg. Pöder teilt mit, dass er den restlichen Teil des Beschlussantrages zurückzieht.

Um 11.37 Uhr unterbricht der Präsident die Sitzung.

Die Sitzung wird um 11.45 Uhr wieder aufgenommen.

Tagesordnung Nr. 7: Einrichtung einer institutionellen Arbeitsgruppe Raum- und Landschaftsordnung (eingebracht von der Abg. Oberhofer am 22.5.2018).

Der Präsident teilt mit, dass der Ersetzungsantrag zum beschließenden Teil der Tagesordnung verteilt wurde und die Landesregierung der abgeänderten Tagesordnung zustimmt.

Tagesordnung Nr. 12: Maßnahmen gegen den Ausverkauf der Heimat (eingebracht vom Abg. Pöder am 22.5.2018).

Der Präsident teilt mit, dass die Tagesordnung vom Einbringer zurückgezogen wurde.

Tagesordnung Nr. 13: Leerstandsquote und Bodenkonsum (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 22.5.2018).

Nach der Erläuterung der Tagesordnung durch den Einbringer, Abg. Köllensperger, sprechen der Abg. Dello Sbarba sowie Landesrat Theiner für die Landesregierung.

Die Tagesordnung wird zur Abstimmung gebracht und mit 7 Jastimmen, 14 Gegenstimmen und 6 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 3).

Tagesordnung Nr. 14: Einstufung des touristischen Entwicklungsstands (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Foppa am 23.5.2018).

Nach der Erläuterung der Tagesordnung durch den Erstunterzeichner, Abg. Heiss, spricht Landesrat Theiner für die Landesregierung.

Die Tagesordnung wird zur Abstimmung gebracht

minimo l'impermeabilizzazione del suolo e per il recupero ovvero il ripristino delle superfici impermeabilizzate (presentato dal cons. Pöder il 22/5/2018).

Il presidente comunica che l'ordine del giorno è stato accettato dalla Giunta provinciale.

Ordine del giorno n. 11: Alloggi a prezzi accessibili (presentato dal cons. Pöder il 22/5/2018).

Il presidente comunica che i punti 1 e 2 della parte dispositiva dell'ordine del giorno sono stati accettati dalla Giunta provinciale.

Il cons. Pöder comunica quindi di ritirare la parte restante dell'ordine del giorno.

Il presidente sospende la seduta alle ore 11.37.

La seduta riprende alle ore 11.45.

Ordine del giorno n. 7: Creazione di un gruppo di lavoro istituzionale sulla normativa in materia di territorio e paesaggio (presentato dalla cons. Oberhofer il 22/5/2018).

Il presidente comunica che è stato distribuito l'emendamento sostitutivo della parte dispositiva dell'ordine del giorno e che la Giunta provinciale ha accettato l'ordine del giorno come emendato.

Ordine del giorno n. 12: Provvedimenti contro la svendita della nostra terra (presentato dal cons. Pöder il 22/5/2018).

Il presidente comunica che l'ordine del giorno è stato ritirato dal presentatore.

Ordine del giorno n. 13: Percentuale di alloggi vuoti e consumo di suolo (presentato dal cons. Köllensperger il 22/5/2018).

Dopo l'illustrazione dell'ordine del giorno da parte del presentatore, cons. Köllensperger, interviene il cons. Dello Sbarba nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

L'ordine del giorno è quindi posto in votazione e respinto con 7 voti favorevoli, 14 voti contrari e 6 astensioni (votazione n. 3).

Ordine del giorno n. 14: Riclassificazione del grado di sviluppo delle aree (presentato dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Foppa il 23/5/2018).

Dopo l'illustrazione dell'ordine del giorno da parte del primo firmatario, cons. Heiss, interviene l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

L'ordine del giorno è quindi posto in votazione e

und mit 4 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 4).

Tagesordnung Nr. 15: Verpflichtende Mitteilungen an den Landtag (eingebracht vom Abg. Blaas am 23.5.2018).

Nach der Erläuterung der Tagesordnung durch den Einbringer, Abg. Blaas, spricht Landesrat Theiner für die Landesregierung.

Die Tagesordnung wird zur Abstimmung gebracht und mit 15 Jastimmen und 17 Gegenstimmen abgelehnt (Abstimmung Nr. 5).

Der Abg. Tinkhauser spricht zum Fortgang der Arbeiten.

Der Präsident erklärt die Behandlung der Tagesordnungen zum Landesgesetzentwurf Nr. 151/18 für abgeschlossen und bringt den Übergang von der Generaldebatte zur Artikeldebatte zur Abstimmung, der mit 23 Jastimmen, 8 Gegenstimmen und 1 Enthaltung genehmigt wird (Abstimmung Nr. 6).

Um 12.05 Uhr unterbricht der Präsident die Sitzung, um das Kollegium der Fraktionsvorsitzenden einzuberufen.

Die Sitzung wird um 12.33 Uhr wieder aufgenommen.

Art. 1: Der Präsident teilt mit, dass folgende Änderungsanträge eingebracht wurden, die gemäß Art. 97-quater der Geschäftsordnung gemeinsam behandelt werden:

- Ersetzungsantrag des Abg. S. Stocker zum gesamten Artikel (Änderungsantrag Nr. 1)
- Änderungsantrag des Abg. Pöder zu Absatz 1 (Änderungsantrag Nr. 2)
- Änderungsantrag der Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss zu Absatz 1 (Änderungsantrag Nr. 3)
- Alternativantrag der Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss zu Absatz 1 (Änderungsantrag Nr. 4)
- Änderungsantrag des Abg. Köllensperger zwecks Einfügung eines neuen Absatzes 2 (Änderungsantrag Nr. 5).

Zu den Änderungsanträgen sprechen die Abg.en S. Stocker, Pöder, Köllensperger und Dello Sbarba sowie Landesrat Theiner für die Landesregierung.

Die Änderungsanträge werden getrennt und mit folgendem Ergebnis zur Abstimmung gebracht:

respinto con 4 voti favorevoli, 16 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 4).

Ordine del giorno n. 15: Comunicazione obbligatoria al Consiglio provinciale (presentato dal cons. Blaas il 23/5/2018).

Dopo l'illustrazione dell'ordine del giorno da parte del presentatore, cons. Blaas, interviene l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

L'ordine del giorno è quindi posto in votazione e respinto con 15 voti favorevoli e 17 voti contrari (votazione n. 5).

Sull'ordine dei lavori interviene il cons. Tinkhauser.

Il presidente dichiara concluso l'esame degli ordini del giorno presentati al disegno di legge provinciale n. 151/18 e pone in votazione il passaggio dalla discussione generale a quella articolata del disegno di legge in esame che viene approvato con 23 voti favorevoli, 8 voti contrari e 1 astensione (votazione n. 6).

Il presidente sospende la seduta per una riunione dei capigruppo alle ore 12.05.

La seduta riprende alle ore 12.33.

Art. 1: il presidente annuncia che sono stati presentati i seguenti emendamenti che ai sensi dell'art. 97-quater del regolamento interno verranno esaminati congiuntamente:

- emendamento sostitutivo dell'intero articolo, presentato dal cons. S. Stocker (emendamento n. 1)
- emendamento al comma 1, presentato dal cons. Pöder (emendamento n. 2)
- emendamento al comma 1, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 3)
- emendamento alternativo al comma 1, presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss (emendamento n. 4)
- emendamento tendente ad inserire un nuovo comma 2, presentato dal cons. Köllensperger (emendamento n. 5).

Sugli emendamenti intervengono i cons. S. Stocker, Pöder, Köllensperger, Dello Sbarba nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

Gli emendamenti vengono posti in votazione separatamente con il seguente esito di votazione:

- Änderungsantrag Nr. 1: mit 11 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 7)
- Änderungsantrag Nr. 2: mit 11 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 8)
- Änderungsantrag Nr. 3: mit 11 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 9)
- Änderungsantrag Nr. 4: mit 11 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 10)
- Änderungsantrag Nr. 5: mit 11 Jastimmen, 17 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 11).

Artikel 1 wird mit 17 Jastimmen und 13 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 12).

Der Abg. Dello Sbarba spricht zum Fortgang der Arbeiten.

Der Präsident teilt mit, dass das Protokoll der 208. Sitzung vom 22.5.2018 gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt, da keine schriftlichen Einwände vorgelegt wurden und schließt um 12.48 Uhr die Sitzung.

CS/he/ci

- emendamento n. 1: respinto con 11 voti favorevoli, 16 voti contrari e 3 astensioni (votazione n. 7)
- emendamento n. 2: respinto con 11 voti favorevoli, 17 voti contrari e 3 astensioni (votazione n. 8)
- emendamento n. 3: respinto con 11 voti favorevoli, 17 voti contrari e 3 astensioni (votazione n. 9)
- emendamento n. 4: respinto con 11 voti favorevoli, 17 voti contrari e 3 astensioni (votazione n. 10)
- emendamento n. 5: respinto con 11 voti favorevoli, 17 voti contrari e 3 astensioni (votazione n. 11).

L'articolo 1 è approvato con 17 voti favorevoli e 13 astensioni (votazione n. 12).

Sull'ordine dei lavori interviene il cons. Dello Sbarba.

Il presidente comunica che, ai sensi dell'art. 59, comma 3, del regolamento interno il verbale della seduta n. 208 del 22/5/2018 è da considerarsi approvato non essendo pervenute richieste scritte di rettifica e alle ore 12.48 toglie la seduta.

BP/sr



Der Präsident | Il presidente
dott. ing. Roberto Bizzo

Der Vizepräsident | Il vicepresidente
Dr. Thomas Widmann

Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora
Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Helmuth Renzler

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Roland Tinkhauser